

Bedienungsanleitung

Sport-Thieme Trocken-Markierwagen „Stadion“

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Sport-Thieme Produkt entschieden haben!

Damit Sie viel Freude an diesem Produkt haben und die Sicherheit gewährleistet ist, sollten Sie diese Gebrauchsanleitung vor dem Gebrauch zunächst vollständig durchlesen. Bewahren Sie die Anleitung gut auf. Für Fragen und Wünsche stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.



Detail

- | | | | |
|----|------------------------------------|-----|-------------------------------|
| 1. | Führungsholm mit Gummigriffen | 9. | Flachstrahldüse |
| 2. | Kunststoff-Druckbehälter | 10. | Laufrad-Kunststoff (260 x 85) |
| 3. | Kunststoff-Handpumpe | 11. | Führungsrads-Kunststoff |
| 4. | Halterung für Schnellschlussventil | 12. | Bedienhebel Ein/Aus |
| 5. | Druckschlauch | 13. | Metallrohr-Rahmen |
| 6. | Rührhaken (n. im Bild) | 14. | Linierbleche |
| 7. | Sicherheitsventil | 15. | Bowdenzug kpl. |
| 8. | Schnellschlussventil | | |

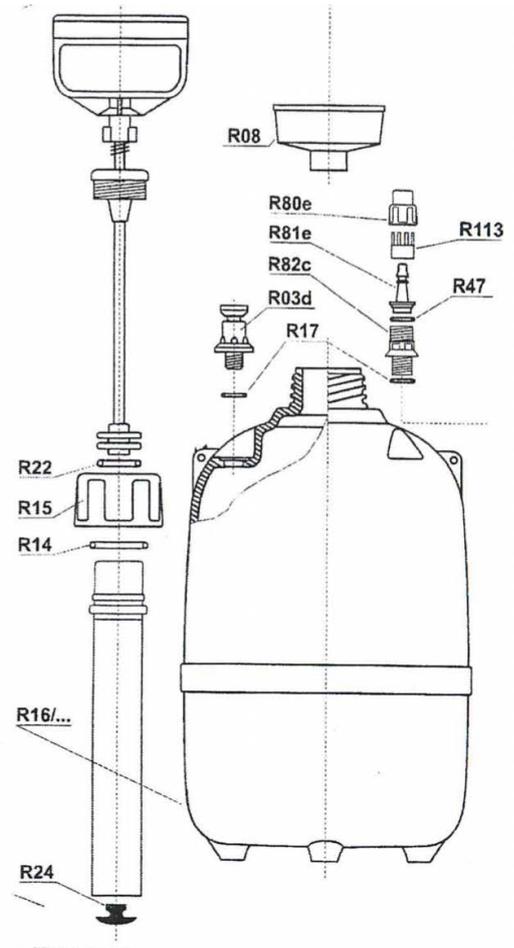
R16	Kunststoff-Behälter
R05	Kunststoff-Handpumpe, komplett
R22	O-Ring, Ø 28x4 mm
R15	Pumpenmutter
R14	O-Ring, Ø 38x5 mm
R24	Ventilteller der Pumpe (Gummi)
M08	Rührhaken (nicht im Bild)
R03d	Sicherheitsventil
R17	Stutzendichtung 22x16x2
R82c	Stutzen
R81e	Schlauchtülle
R80e	Schlauchmutter
R47	O-Ring Ø103 x 2,4 mm
R113	Mutter

Sicherheitsventil R03d

Nach dem ersten Aufpumpen des Behälters (ca. 5-10 Bewegungen der Pumpe) den Ventilgriff ziehen – das Ventil lässt die Luft aus. Nach Lösen des Griffs sollte das Ventil keine Luft ablassen. Prüfen, ob die Mutter des Sicherheitsventils R26 fest angeschraubt ist



Hinweis:



Bedienen und Warten von Nassmarkierwagen

1. Beim Auspacken darauf achten, dass Sie alle Teile aus dem Karton nehmen.
2. Führungsholm mit dem Geräterahmen zusammenstecken und verschrauben.
3. Kunststoff-Druckbehälter auf das vorgesehene Abstellblech setzen und die Druckschläuche miteinander verbinden. Das Gerät ist jetzt einsatzbereit.
4. Handpumpe mit Rührhaken verschrauben und mittels Trichter die fertig gemischte Farbe, nach Bedarf einfüllen (max. 11,0 Liter) und mittels Rührstab verrühren!
5. Behälter mittels Handpumpe bis zu ca. 4,0 bar aufpumpen (Hinweis auf Rückseite beachten) und Sicherheitsventil überprüfen!
6. Der Markierwagen ist jetzt fertig zum Markieren. Achten Sie bitte darauf, dass bei lang- oder kurz gemähten Rasen die Farbdüse, bzw. das Schnellschlussventil in der Höhe verstellt werden muss.
7. Nach dem Markieren in den leeren Behälter etwas Wasser füllen, wieder unter Druck setzen und den Druckschlauch mit Schnellschlussventil und Düse durchspülen. Anschließend schrauben Sie die Farbdüse und das Sicherheitsventil ab und legen diese bis zur Wiederverwendung in ein kleines mit Wasser gefülltes Gefäß, dadurch verhindern Sie dass sich die kleine Düsenbohrung zusetzt. Bitte achten Sie bei jedem Gebrauch dass das Sicherheitsventil funktioniert
8. Die Markierungsfarben werden in Gebinde zu 15 kg geliefert. Bitte beachten Sie das angegebene Mischungsverhältnis auf den Farbeimern.

Hinweis: Da sich die Pumpeinheit außerhalb des Behälters befindet, kann die Markierfarbe auch für einen kürzeren Zeitraum im Behälter aufbewahrt werden, achten Sie nur darauf dass der Behälter gut verschlossen ist. Die Farbdüse und den Druckschlauch bitte trotzdem nach jedem Markiervorgang säubern, am besten unter fließendem Wasser und wieder anbringen!

Bei Frost bitte keine Farbe im Behälter aufbewahren, dies kann zu Funktionsstörungen führen!

Wartung der Sprühgeräte:

- Prüfen, ob die Pumpe leicht arbeitet. Bei Widerstand die Pumpe herausnehmen, den Pumpenkolben abschrauben, die Dichtungen und den Zylinder mit Siliconfett fetten.
- Prüfen, ob das Sicherheitsventil arbeitet. Bei Widerstand die Mutter des Sicherheitsventils abschrauben, den Ventilkern herausnehmen, reinigen, leicht mit Siliconfett fetten. Wieder zusammensetzen, die Ventilmutter fest anschrauben.

Fehlerbehebung:

- Sprühstrahl ungleichmäßig: Düsenende verschmutzt → reinigen
- Luft ist im Schlauch oder Sprühen ist unterbrochen: Saugrohr im Behälter sitzt nicht fest in der Schlauch-Tülle
- Druck fehlt: Pumpenteller ist verschmutzt → reinigen
Dichtung des Pumpenkolbens ist verbraucht → erneuern
Siliconfett in der Pumpe fehlt → einfetten

Sicherheitshinweise Nassmarkierwagen:

Bitte beachten Sie:

- Dieses Produkt wurde entwickelt um Kalk- und Lösemittelfreie, ökologisch unbedenkliche Rasenmarkierfarbe zu sprühen! Verwenden Sie das Gerät nie zu anderen Zwecken!
- Kinder und Jugendliche unter 18 Jahren dürfen Sprühgeräte nicht handhaben, ausgenommen unter Aufsicht eines Fachkundigen!
- Die Bedienperson ist im Arbeitsbereich des Sprühgerätes dritten gegenüber verantwortlich. Bitte unbedingt den notwendigen Sicherheitsabstand zu Personen und Sachen einhalten.
- Die Bedienungsanleitung immer beim Gerät aufbewahren
- Nur Rasenmarkierfarbe verwenden!
- Beachten Sie die Unfall-Verhütungsvorschriften der zuständigen Berufsgenossenschaften, sowie alle Sicherheitshinweise, arbeiten Sie nicht gedankenlos darauf los, sondern seien Sie sich der Verantwortung bewusst, die Sie bei der Nutzung einer jeden Maschine tragen!
- Die Sicherheitshinweise und Wartungen wie in der Anleitung beschrieben beachten. Wir haften nicht für Schäden an Person und Sachen!
- Vor jeder Benutzung die Funktion des Sicherheitsventils überprüfen!



Sport-Thieme 'Stadium' Dry Line Marking Machine

Thank you for choosing a Sport-Thieme product!

Please read the following notes carefully before use so you can enjoy this product safely and keep these instructions for future reference.

If you have any questions, our team is here for you.



- | | |
|----------------------------------|------------------------------------|
| ① Handlebar with rubber grips | ⑨ Spray nozzle |
| ② Pressurised canister | ⑩ Wheel (M260x85) |
| ③ Hand pump | ⑪ Guide wheel |
| ④ Bracket for spray nozzle valve | ⑫ Spray application lever (on/off) |
| ⑤ Pressure hose | ⑬ Tubular metal frame |
| ⑥ Mixer | ⑭ Line marking plates |
| ⑦ Safety valve | ⑮ Bowden cable |
| ⑧ Spray nozzle valve | |

SPORT-THIEME®

School Sports · Club Sports · Fitness · Therapy

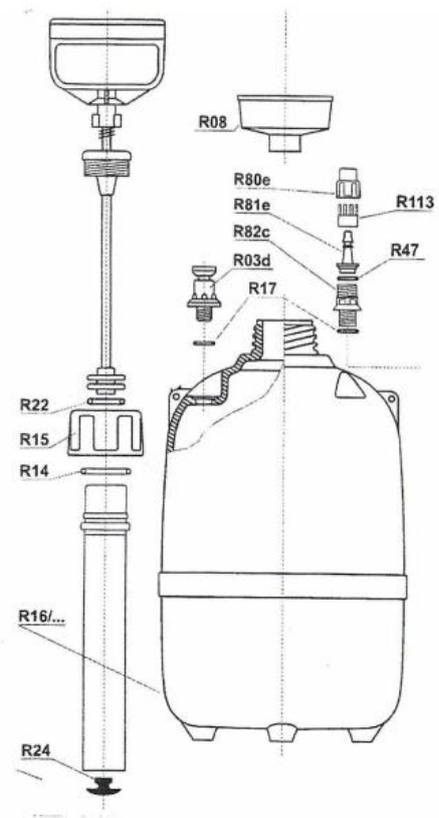
Our team is here for you!

Individual parts:

- R16 Plastic container
- R05 Plastic hand pump, complete set
- R22 O-ring, 28x4 mm diameter
- R15 Pump nut
- R14 O-ring, 38x5 mm diameter
- R24 Pump valve disc (rubber)
- M08 Mixer (not shown)
- R03d Safety valve
- R17 Nozzle seal, M22x16x2
- R82c Nozzle
- R81e Hose nozzle
- R80e Hose nut
- R47 O-ring, 103x2.4 mm diameter
- R113 Nut

Safety valve R03d – please note:

Once the container has been pressurised for the first time (by moving the pump up and down approx. 5–10 times), pull the handle and the valve will then release the air. After loosening the handle, the valve should not release any air. Check that the nut of the safety valve R26 is tight.



Operation and maintenance

- 1) Check that all parts have been removed from the box.
- 2) Fit the handlebar to the frame and screw it together.
- 3) Attach the pressurised canister to the relevant bracket and connect the pressure hoses. The line marking machine is now ready to be filled with paint.
- 4) Screw the hand pump to the mixer and use the funnel to fill the canister with the ready-mixed paint as required (max. 11.0 litres). Stir thoroughly using a stick.
- 5) Pressurise the canister to approx. 4.0 bar using the hand pump (see the information on the back) and check the safety valve.
- 6) The line marking machine is now ready for use. Please note that the height of the spray nozzle, or rather the spray nozzle valve, must be adjusted to suit the length of the grass.
- 7) After marking, pour some water into the empty canister, pressurise again and flush the pressure hose including the spray nozzle valve and nozzle. Then remove the nozzle and the safety valve and store them in a small container filled with water until you want to use them again. This will prevent the parts from becoming clogged. Please check that the safety valve works every time you use it.
- 8) The marking paints are supplied in 15-kg containers. The mixing ratio is indicated on the paint canisters.

Please note:

As the pump can be removed from the pressurised canister, the paint can be stored in there for a short period, just make sure the canister is completely sealed. Remember to clean the spray nozzle and the pressure hose after each use, preferably under running water, and then reattach them.

Do not store paint in the canister at sub-zero temperatures, as this can lead to malfunctions.

Maintenance

- Check that the pump works easily. If there is resistance, remove the pump, unscrew the piston, and apply silicone grease to the seals and cylinder.
- Make sure the safety valve is working properly. In case of resistance, unscrew the nut, remove the valve, clean it and apply some silicone grease. Reassemble, and then tighten the nut.

Troubleshooting

- Uneven paint application → The nozzle is dirty and must be cleaned
- Hose contains air or paint application was interrupted → The suction hose in the container is loose
- A lack of pressure → Clean the pump disc
 - Replace the pump piston seal
 - Apply some silicone grease to the pump

Safety

Please note:

- This product was developed to apply lime- and solvent-free, ecologically harmless line marking paint. Do not use the machine for any other purpose.
- Children and teenagers must not use the equipment unless supervised by an adult.
- The person operating the line marking machine is responsible for any third parties who use the equipment. Please keep a safe distance from people and objects.
- Store the operating instructions with the appliance.
- Only use line marking paint.
- Observe the accident prevention regulations of the responsible trade associations, as well as all safety instructions. Do not use the equipment carelessly and be aware of your responsibilities when using the machine.
- Observe the safety and maintenance instructions as set out in this manual. We are not liable for personal injury or damage to property.
- Check the safety valve is functioning correctly before each use.



If you have any questions,
our experts at **Sport-Thieme** are here for you.